

**Zeitschrift:** Wohnen

**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

**Band:** 16 (1941)

**Heft:** 4

## Buchbesprechung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

niemals mit dem Löffel im Kaffeepulver, damit der Kaffee schneller abfließt. Wünscht man den Kaffee ganz prima, so gieße man  $\frac{1}{8}$  Liter kochendes Wasser über das Pulver, decke sogleich zu, gieße dann nochmals gleich viel kochendes Wasser darüber, usw., bis das Wasser verbraucht ist. Alle andern Methoden der Kaffeezubereitung, das Aufbrühen, das Aufkochen odér das Kochen in Metall-Kaffeemaschinen sind nicht so gut.

5. Für schwachen Kaffee ist pro normale Frühstückstasse ( $\frac{1}{4}$  Liter) 8 bis 10 Gramm Kaffee, für starken auf die gleiche Menge Wasser 15 Gramm Kaffee zu rechnen.

6. Kaffee nur in Porzellantassen servieren. Aus einem Glase genossen, schmeckt er nur halb so gut. Es wirft ein schlechtes Licht auf die Küche eines Restaurants, wenn der Kaffee in dicken Gläsern erscheint. Jeder von uns, der den Kaffee liebt, hat die Pflicht, diese Unsitte zu bekämpfen, indem er ein Kaffeeglas konsequent zurückweist. — Den Zucker gebe man in die leere Tasse und gieße den heißen Kaffee darüber. Kaffee muß immer ganz heiß, nicht lauwarm serviert werden.

7. Den schwarzen Kaffee ohne Kirsch trinken. Vom Standpunkt der Kaffee-Feinschmecker aus ist Kirsch im schwarzen Kaffee ein Unding, denn der Kirsch nimmt dem Kaffee jeden Geschmack. Die »Kaffee-Kirsch«-Trinker haben es zum Teil auf dem Gewissen, daß in den meisten Gasthäusern der Kaffee fast ungenießbar serviert wird, denn wer Kirsch mit dem Kaffee genießt, merkt nichts von seiner Qualität.

8. Den Milchkaffee nicht vernachlässigen. Viele Hausfrauen glauben, zum Teil aus Sparsamkeit, zum Teil aus Unkenntnis, für den Milchkaffee sei der billigste, schwächste Kaffee gut genug. Nun ist aber heute der Kaffee kein solcher Luxus mehr wie früher, wo nur zu ganz feierlichen Angelegenheiten eine Kaffeebohne mehr als gewöhnlich verwendet wurde. Gerade für Milchkaffee ist ein guter, nicht zu schwacher Kaffee nötig. Man braucht dann entsprechend weniger davon. Den konzentriertesten Milchkaffee, den ich kenne, bekam ich einst in einer Sennhütte, wo das Kaffeepulver einfach mit der Milch zusammen aufgekocht wurde.

Kaffekochen ist Gefühlssache, deshalb sollte seine Zubereitung persönliche Aufgabe der Hausfrau sein. Die beste Herrschaftsköchin, die mit einer Luxusmischnung nach allen Regeln der Kunst ihren Kaffee herstellt, macht ihn schlecht, falls sie es dabei am nötigen Gefühl fehlen läßt. Umgekehrt gibt eine billige Sorte ein ausgezeichnetes Getränk, wenn ihn eine Frau mit ein wenig Verständnis und Liebe zubereitet.

## Verstopfter Wasserablauf

Wenn ich merke, daß das Wasser müde abläuft, mache ich vom Wasserhahn aus eine Leitung von Gummischläuchen (man kann gut einige Schläuche, wie man sie am Wasserhahn hat, ineinanderschieben). Deren Ende bringe ich in ein Loch des Siebes, wo das Wasser den Schüttstein verläßt, lege darum Abwaschlappen, daß ein Zurücksprudeln des Wassers verhindert wird, und drehe langsam den Hahn auf. Da nun das Wasser nicht zurückfließen kann und dessen Druck doch eine freie Bahn verlangt, muß es durch das Abflußrohr sich Weg verschaffen. Ich öffne den Hahn immer mehr, bis mit starkem Druck alles abfließt, was er speisen kann, das heißt soviel hinaus mag, lasse einige Minuten so laufen und der Schaden ist heil. Seit 15 Jahren bin ich nie mehr in den Fall gekommen, den Siphon öffnen zu müssen. \*\*\*

# LITERATUR

## Die Elektrizität

Heft 1/1941 • Vierteljahreszeitschrift • Tiefdruck • 18 Seiten mit vielen Bildern • Fr. —.50 • Verlag «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, Zürich 1

Das erste Heft des laufenden Jahres ist, wie die nachfolgende Inhaltsangabe zeigt, wieder besonders reichhaltig ausgefallen. Es ist aber nicht nur reichhaltig, sondern in hohem Maße aktuell, weil der Inhalt in seinem Hauptteil dem schweizerischen Anbauwerk (Plan Dr. Wahlen) gewidmet ist. Die Landwirtschaft kommt darin besonders zur Geltung, wie dies auch das Titelblatt andeutet, das den Kopf eines jungen Stiers darstellt.

Der Leitartikel «Pioniere von einst und von heute» zeigt in geschickter Weise, welchen Anteil der Elektrizität als Helferin der Landwirtschaft jetzt und in der Zukunft zufällt. Ein Aufruf an die Landwirte, mitunterzeichnet vom Direktor der Abteilung für Landschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Herrn Dr. Feišt, befürwortet den Inhalt dieses Aufsatzes und verstärkt dessen werbende Wirkung für die vermehrte Verwendung des Elektromotors.

Daß auch andere Gebiete der Elektrizitätsanwendung nicht zu kurz kommen, dafür sorgen die zeitgemäßen Kurzaufsätze. «Der Kühlschrank — kein Luxus» zeigt, wie vorteilhaft der elektrische Kühlschrank in der heutigen Zeit ist. Auch der Aufsatz «Fett und Butter sparen und noch besser kochen» wird die Hausfrau sicher interessieren. Verschiedene Artikel und eine Kurzgeschichte von Urs Butz «Die Spannung» erweitern das reichhaltige Heft.

L. B.

## Mit den finnischen Lottas

Vom Heldenmut der Frau • Von Estrid Ott

Mit einem Vorwort von Oberst i. G. Sarasin, Chef der Sektion für Frauenhilfsdienst im Armeestab • Mit 6 Tafeln • Fr. 3.80

Dieses Buch schildert den Aufbau der großartigsten Frauenorganisation, welche die Welt je gesehen hat. Es gibt uns Einblick in die Tätigkeit der finnischen Lotten im Hinterland und an der Front, in die Arbeit der Sanitäts-, der Feldküchen- und der Bürolotter. Es ist den Lesern und Leserinnen vergönnt, in Spannung aufopfernde Taten zahlloser ungenannter Frauen mitzuerleben.

Die Dänin Estrid Ott, die Verfasserin der in viele Sprachen übersetzten «Bimbi»-Bücher, hat während des finnisch-russischen Krieges Finnland bereist. Das vorliegende Buch ist die Frucht ihrer überwältigenden Eindrücke vom Einsatz der finnischen Frau im Krieg. Es wurde während des Krieges geschrieben und kurz nach dem Kriege abgeschlossen. Es ist ein Kriegsbuch; aber seine Geltung ist heute größer als je. Besonders für die Schweizerfrau, nachdem auch bei uns die Frauen in den Dienst der Landesverteidigung gestellt werden. Jede Schweizerfrau, die sich um das Wohl unseres Landes kümmert, wird dieses Hohelied weiblichen Heldentums lesen wollen. *Es wird alle begeistern.*

## «Schweizer Spiegel»

Verlag Guggenbühl & Huber, Zürich

Wenn eine Monatsschrift von dem Gehalt und der Ausstattung des «Schweizer-Spiegels» in ihrem 16. Jahrgang erscheinen kann, so ist das für beide Teile, den Verlag wie das Publikum, ein gutes Zeichen, und es widerlegt vor allem die landläufige Meinung, als ob nur Sensation oder lediglich Kitsch

und mehr oder minder dumme Witze in unserem Land guten Boden finden würden. Der «Schweizer-Spiegel» befießt sich einer «Haltung», das geschieht in Wort und Bild. Es hindert ihn nicht, Spannendes und wirklich «Interessantes» zu bringen, beides aber in der Art guten und währschaften Volksbrotes, das nicht den Magen verstopft und die Verdauung stört, sondern, Herz, Gemüt und Verstand nährt. Der «Schweizer-Spiegel» verdient es, gelesen zu werden.

*Tapeten und Stoffe*  
**KORDEUTER AG.**

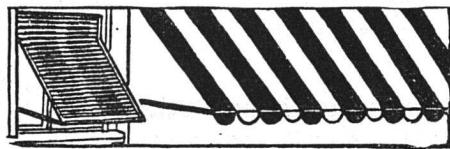
Tel. 5 66 90 **ZÜRICH** Talstraße 11

**GEBR. LECHNER A-G, ZÜRICH 2**

Lettenholzstraße 10 · Telephon 5 42 08

**Bauunternehmung · Zimmerei und Schreinerei**  
Fassaden- und Kaminrenovationen · Umbauten

**Rolladen**  
**Sonnenstoren**



Neuanfertigung wie auch sämtliche Reparaturen nur durch den Fachmann

**H. ROTH** Telephon 6 28 94  
Privat 6 28 33 **ZÜRICH 6**

**HANS SPRECHER · ZÜRICH 4**

PFLANZSCHULSTRASSE 37 · TELEPHON 3 23 65

**Elektrische Licht- und Kraftanlagen**  
**Telephonanlagen, Boiler, Kochherde**  
Offeraten kostenlos

**ED. HALLER, ZÜRICH-ALBISRIEDEN**



Elektr. Unternehmungen  
Elektrische  
**Licht-, Kraft-, Sonnerie-**  
und  
**Eidg. Telephon-Anlagen**  
sowie Reparaturen jeder Art  
ALTSTETTERSTRASSE 332  
TELEPHON 5 60 27

Fenster und Türen **abdichten** mit



Erstklassiges Schweizer Fabrikat  
**Fermetal AG.** für  
Metalldichtungen  
Zürich, Sihlstrasse 43, Tel. 39.025

**A. ZÜRCHER-WEISS · Elektr. Anlagen**

Zürich · Bäckerstraße 171 · Telephon 7 27 28

Licht-, Kraft-, Telephon- und Sonnerieanlagen  
Elektr. Apparate und Beleuchtungskörper

**Berna-Glühlampen**

trustfrei — beste Qualität — vorteilhafte Preise  
Sämtliche Typen in allen Spannungen und Stärken

**W. Haferkorn** · Berna-Glühlampenfabrikation  
**BERN** · Engehaldestraße 20 · Telephon 2 18 92

**Pflästerungen**

nur vom Fachmann

Telephon 3 19 62 **A. ZRIED** jun.  
**ZÜRICH 3, ROTACHSTRASSE 15**

**H. Rechsteiner, Zürich-Seebach**

Felsenrainstraße 6 - Telephon 6 86 01

Ausführung sämtlicher  
**Maler- und Tapezierarbeiten**

**BACKSTEINE**

**und ZIEGEL von**

Keller & Cie. AG.  
PFUNGEN

Ziegelei Paradies  
Station SCHLATT

Dachziegelwerk  
FRICK

Ziegelfabrik  
KÖLLIKEN AG.